

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты



ПЛЕНАРНОЕ
764-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник,
30 сентября 1958 г.,
10 ч. 30 м.

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Заявление Председателя	301
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Ортис-Мансиа (Сальвадор) . .	301
Выступление сэра Клода Кореа (Цейлон) . . .	304
Выступление г-на Рифаи (Иордания)	310
Выступление г-на Цзяна (Китай)	317

Председатель: Г-н Шарль МАЛИК
(Ливан)

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Члены Организации несомненно заметили, что доклад, который Генеральная Ассамблея своей резолюцией 1237(ES-III) от 21 августа 1958 г. предписала Генеральному Секретарю ей представить, был разослан сегодня утром [A/3934/Rev.1]. Прежде чем предоставить слово первому оратору в ходе общих прений, сейчас мне хотелось бы заверить тех представителей, которые уже принимали участие в общих прениях, что, если только они пожелают сделать замечания по докладу Генерального Секретаря, я с удовольствием предоставлю им слово. Само собой разумеется, что те члены, которым еще предстоит выступить в ходе общих прений, имеют полное право говорить в своих выступлениях о докладе Генерального Секретаря, если они того пожелают.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

2. Г-н ОРТИС-МАНСИА (Сальвадор) (говорит по-испански): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне принести вам мои искренние поздравления по случаю избрания вас Председателем Генеральной Ассамблеи, в которой собираются почтенные представители почти всех государств земного шара. Ваши качества как государственного деятеля, писателя и философа, а также ваш большой опыт и служба в Организации Объединенных Наций, особенно в должности председателя Комис-

сии по правам человека, являются гарантией того, что вы выполните достойно возложенные на вас функции.

3. Делегация Сальвадора принимает участие в работе тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи с тем же духом оптимистического сотрудничества, который правительство и народ Сальвадора всегда проявляли в течение тринадцати лет существования Организации Объединенных Наций.

4. Мы принадлежим к такой региональной группе стран, которая с конца прошлого столетия ввела в практику международных отношений систему правил и принципов, которыми все американцы, будь они с севера, центра или юга полушария, по праву гордятся. Организация американских государств, в которую входят двадцать латиноамериканских республик и Соединенные Штаты Америки, была создана в 1889 и 1890 годах, когда государственные деятели наших стран приняли участие в первой Международной конференции американских государств в Вашингтоне. Следует отметить, что, хотя эта Конференция имела целью создать таможенный союз и ввести единообразные таможенные правила для поощрения торговых отношений между нашими странами, первый пункт для обсуждения, которым начиналось приглашение на Конференцию, был посвящен изысканию «мер, которые способствовали бы сохранению мира и процветанию каждого в отдельности американского государства». В приглашении также упоминается другой пункт повестки: «соглашение и рекомендация относительно принятия определенного плана передавать на арбитраж все вопросы, споры и разногласия, которые могут в настоящее время или в будущем существовать между ними, так чтобы все трудности и споры между такими государствами можно было мирно решать и предотвращать войны».

5. Нетрудно усмотреть сходство этих целей и целей, которыми руководствовались государственные деятели мира, когда они тринадцать лет назад собрались в Сан-Франциско, и которые воплощены теперь в Уставе Организации Объединенных Наций. Все это объясняет, почему американские государства решительно поддержали создание этой мировой организации, а также продолжают широко и по-

стоянно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.

6. Я не боюсь, что меня обвинят в хвастовстве, и повторяю, что мы гордимся нашей региональной межамериканской системой, которая во времена серьезной международной напряженности позволила двадцати одному министру иностранных дел американских государств собраться в семейном совете, для того чтобы вновь подтвердить свою солидарность и тесное экономическое сотрудничество и заявить в коммюнике, опубликованном в Вашингтоне 24 сентября 1958 года:

«Нынешний период эволюции в политической, экономической и социальной структуре общества требует, чтобы мы вновь посвятили себя межамериканским идеалам независимости, политической свободы и экономического и культурного прогресса и вновь подтвердили веру американских наций в свою способность динамически двигаться по пути реализации этих высоких идеалов».

7. Есть также сходство между целями, к которым стремились государственные деятели Америки, когда они собрались в Вашингтоне в последнюю четверть девятнадцатого столетия, и целями, которые, будучи более скромными, но тем не менее важными для нас, граждан Центральной Америки, побудили в 1951 году наших государственных деятелей создать Организацию государств Центральной Америки, штаб-квартира которой находится в столице моей страны. Результаты, достигнутые в течение немногих лет ее существования, никоим образом не были незначительными. Более того, Организация государств Центральной Америки служит выразительницей желания пяти государств восстановить свое первоначальное единство не только потому, что это диктуется историей, традицией и культурой этих государств, но и потому что народы Центральной Америки все больше убеждаются, что ни одна из пяти малых республик не может развиваться всесторонне, если все они опять не станут частью объединенной Центральной Америки.

8. Я считаю, что для меня было бы уместным сказать о программе экономической интеграции пяти государств-членов Организации государства Центральной Америки. В течение прошедших семи лет они осуществляли просвещенную систему совместных координированных действий в целях своего коллективного экономического развития, и я считаю, что по справедливости следует публично признать неоценимую техническую помощь, оказываемую этой программе Экономической комиссией для Латинской Америки (ЭКЛА) и другими органами Организации Объединенных Наций. По плану экономической интеграции стран Центральной Америки уже открыты Высшая административная школа в Сан-Хосе (Коста-Рика) и Научно-исследовательский институт по промышленности Центральной Америки, созданный в

городе Гватемала. Особое значение имеют недавно заключенные четыре многосторонние конвенции, которые создают основу для общего рынка стран Центральной Америки. Для присоединения к нашей системе в любое время дверь открыта и для Панамы, которая как одна из республик перешейки является частью Центральной Америки. Мы с удовлетворением считаем, что опыт стран Центральной Америки, произведенный по инициативе Организации Объединенных Наций, может послужить примером и быть полезным при осуществлении подобных же мер другими группами государств Латинской Америки.

9. Ранее я говорил о нашем сотрудничестве с ЭКЛА, и мне бы также хотелось сказать, как мы благодарны Управлению технической помощи (УТП) и Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), которые также постоянно сотрудничают с нами в подготовке и разработке наших программ.

10. Правительство Сальвадора считает, что все государства-члены Организации Объединенных Наций обязаны способствовать укреплению и созданию таких органов, как УТП, ЮНИСЕФ и региональные экономические комиссии, которые оказывают такие большие услуги человечеству.

11. В наше время, когда центростремительные силы сближают народы, бывшие долго разъединенными, парадоксально, что, вопреки желанию значительной части населения, такие страны, как Германия, Корея и Вьетнам, продолжают быть искусственно разделенными. К сожалению, следует также отметить, что по причине этого разделения и оппозиции одной иностранной державы эти страны не смогли добиться принятия их в Организацию Объединенных Наций.

12. Правительство Сальвадора, которое поддерживает хорошие дипломатические, культурные и коммерческие отношения с Федеративной Республикой Германии, а также поддерживает связь с Республикой Корея и Республикой Вьетнам, было бы весьма удовлетворено, если бы усилия этих стран к объединению оказались успешными и они были бы приняты в Организацию Объединенных Наций, где их вклад в работу Организации, направленную на мир и процветание, был бы чрезвычайно полезным.

13. Не будет преувеличением сказать, что народы Центральной Америки и государства Латинской Америки вообще считают для себя очень благоприятным то обстоятельство, что они находятся в числе тех счастливых, которые, как обычно, не ставят перед Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций сложных проблем или политических вопросов, которые трудно или которые почти невозможно разрешить. Это объясняется не только нашими региональными организациями и системами, но также тем, что по воле Провидения такие споры и вопросы редко возникают между нами.

14. Поэтому многие обозреватели и комментаторы по вопросам международной жизни нашего времени справедливо указывали, что латиноамериканские государства, будь то малые или средние, оказывают наравне с многими другими странами здоровое влияние в качестве сдерживающего элемента, а их предложения и советы часто приводили к такому решению, которое другие не видели или не могли видеть ввиду самого положения, в котором они оказывались.

15. Однако очевидно, что в некоторых делах не всегда возможно удовлетворить обе стороны. Когда затрагиваются противоположные интересы большого экономического, политического или военного значения часто трудно такому учреждению, как Организация Объединенных Наций, предпринять какие-либо шаги, не вызывая определенного чувства недовольства некоторых из заинтересованных сторон. Прозорливость и мудрость мыслящих людей учат их тому, что невозможно этого избежать, даже если действовать с лучшими намерениями. Имея дело с этими противоречивыми интересами наши народы и правительства неуклонно придерживаются принципов закона и правосудия и постоянно желают, чтобы эти благородные ценности могли восторжествовать в отношениях между людьми.

16. Данная сессия Генеральной Ассамблеи начала и продолжает свою работу в условиях исключительно напряженной международной обстановки. Не видно конца кризису в районе Среднего Востока, который привел к созыву третьей специальной чрезвычайной сессии и который будет рассматриваться в ходе работы нынешней сессии, все более обостряется и становится все более тревожным военный конфликт в Тайваньском проливе и он вполне может привести к развязыванию третьей мировой войны, если лидеры великих держав не сохраняют спокойствия и чувства исторической ответственности, требуемых от людей их положения. Хотя этот вопрос еще не внесен в повестку дня Генеральной Ассамблеи, очевидно, что если переговоры, имеющие место в Варшаве между послами Соединенных Штатов Америки и Китайской Народной Республики, будут прерваны и такая же судьба постигнет любую другую попытку умиротворения, то данный вопрос будет внесен на рассмотрение Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи и сможет сильно озаботить представителей всех государств-членов Организации.

17. Такие серьезные осложнения, которые имеют в настоящее время место в районе Дальнего и Среднего Востока, чрезвычайно затрудняют рассмотрение некоторых важных пунктов повестки дня нынешней сессии Ассамблеи, как разоружение и мирное использование космического пространства. Но если, ввиду отсутствия необходимой обстановки умеренности, понимания и терпения, трудно рассматривать эти вопросы, то насколько труднее будет

прийти к положительным заключениям по таким важным вопросам, от решения которых в значительной степени зависит, пусть даже временно, ослабление международной напряженности, достигшей в настоящее время большой остроты.

18. Этим самым я не хочу сказать, что правительство Сальвадора потеряло всякую надежду на возможность достижения эффективных и действительных соглашений по вопросу о разоружении, прекращении испытаний и производства атомного и водородного оружия и по вопросам международного сотрудничества в изучении и использовании космического пространства. То, что мы имеем в виду, это очевидная трудность достижения какого-либо прогресса в этих вопросах в ходе работы данной сессии, ввиду того что люди находятся в тревожном состоянии. Было бы бесполезным считать, что в сложившихся обстоятельствах можно устранить препятствия, которые в последнее время парализовали работу Комиссии по разоружению и ее Подкомитета.

19. Я счастлив еще раз заявить, что, как и в предыдущие годы, делегация Сальвадора будет с энтузиазмом и искренне сотрудничать в изучении различных вопросов, включенных в повестку дня Генеральной Ассамблеи, и всегда будет готова изыскивать и поддерживать разумные решения, учитывающие цели и принципы Устава, сохранение и укрепление мира и необходимость наилучшего использования великих достижений человеческого разума в последние годы для счастья человечества, а не для его уничтожения.

20. В повестку дня включены различные пункты от важнейших политических и военных вопросов, которые затрагивают само существование рода человеческого, и усилий, направленных на ускорение прогресса менее развитых стран, путем международного сотрудничества, до вопросов экономического, политического, социального и культурного прогресса и улучшения жизни человеческих групп, которые еще не достигли стадии прогресса, дающей им право на самоуправление и независимость.

21. Будет трюизмом говорить, что все эти вопросы теперь касаются не одних только отдельных стран, а стали вопросами, представляющими всеобщий интерес, и что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения являются тем центром, в котором все страны сотрудничают для достижения общих целей и получают помощь на благо своих народов. Ясно, что сам факт достижения таких больших успехов в международных отношениях создает обязательство сохранять, совершенствовать и использовать наше замечательное наследие.

22. К сожалению, в наше время над человечеством нависла страшная угроза, а умы людей охвачены

тревогой, придавая им такую направленность, которая, мы надеемся, не будет характерной для второй половины двадцатого века. Мы с беспокойством задаем вопрос о том, до какой степени государственные деятели более могущественных стран понимают всю огромную ответственность, — и не только перед историей, но и перед божественной волей, создавшей мир, — когда они могут обречь невинные народы на уничтожение, навязывая им последствия соперничества, которое следует ликвидировать.

23. Молю Бога наделить своей добротой и беспредельной мудростью всех представителей на данной сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы они были способны и имели смелость и желание принять самые лучшие резолюции; да поможет Бог также наступлению века доверия, в котором братство всех народов станет реальностью.

24. Сэр Клод КОРЕА (Цейлон) (говорит по-английски): Обозревая мировую сцену, видишь крупные события большого значения, сменяющие друг друга почти с калейдоскопической быстротой, — события, которые несут человечеству счастье или несчастье, мир или войну. Мы видим также большие научные и технические достижения. Человек открыл тайны природы и обуздал громадную силу, которая может быть использована для целей строительства или разрушения. В настоящее время важно, как мы используем эти великие достижения науки и техники, как мы относимся к сменяющимся событиям, всегда имея в виду, что важнее всего человеческий фактор. Ответственность наша велика и особенно велика как членов этой Генеральной Ассамблеи.

25. Поэтому мы искренне надеемся, что под умелым и мудрым руководством Председателя данная сессия Генеральной Ассамблеи сможет поспособствовать положительному использованию этих возможностей, ослаблению международной напряженности, а также лучшему взаимопониманию и доброжелательству между государствами, с тем чтобы успехи, сделанные нами, пошли на пользу человечеству. Организация Объединенных Наций является символом этих надежд и устремлений человека в его поисках мирной и обеспеченной жизни. Делегация Цейлона постоянно считала и горячо надеется на то, что в мире, спокойствие которого нарушено различными столкновениями идеологий и интересов, такая Организация необходима и по существу очень важна для поддержания мира и взаимопонимания между государствами. Нельзя больше держать страны и народы в изоляции. Улучшились средства связи, и мир настолько уменьшился, что любое важное событие в одной части мира представляет значительный интерес для всего земного шара. Борьба народов за независимость и самоуправление в настоящее время стала лучше известна и вызывает дружественные отклики во многих районах. Экономические проблемы слаборазвитых стран оказы-

вают влияние даже на те районы, которые в промышленном отношении хорошо развиты. Мир нашего времени поэтому во многих отношениях взаимосвязан, а проблемы одной страны затрагивают всех нас. В военном отношении разрушительное оружие было усовершенствовано гением человека до такой степени, что в будущем любая крупная война принесет тотальное уничтожение человечества. Именно в этом плане мы должны рассматривать важную роль, которую организация, подобная Организации Объединенных Наций, может и должна играть в достижении лучшего взаимопонимания между народами мира. Со дня своего создания тринадцать лет назад Организация Объединенных Наций все больше укреплялась и в немалой мере способствовала достижению целей и принципов, ради которых она была создана.

26. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения немало сделали для человечества в области политической, экономической, социальной и правовой. Несомненно, что организация такого характера имеет недостатки и нуждается в значительном улучшении. Но Организация действительно очень способствовала разрешению некоторых национальных и международных проблем. Ради мира и процветания необходимо улучшать и укреплять Организацию Объединенных Наций так, чтобы она могла удовлетворять требованиям времени. Во всяком случае, нашей Организации всего лишь тринадцать лет, а тринадцать лет в длительной истории человечества очень короткий период. В трудные дни послевоенного времени мы, к нашей чести, добились таких больших успехов, что мы можем смотреть в будущее с большой уверенностью, при условии, что мы останемся верными основным принципам, провозглашенным в нашем Уставе.

27. Делегация Цейлона считает, что один из способов укрепления Организации Объединенных Наций состоит в проведении в жизнь принципа универсальности состава Организации. Независимо от того, какая политическая, экономическая или социальная система существует в какой-либо отдельной стране, всякое суверенное государство должно иметь право представительства в нашей Организации. Это одна из причин, почему делегация Цейлона поддерживает представительство Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций. Прием Китайской Народной Республики будет не только соответствовать принципу универсальности, который организация подобного рода должна тщательно соблюдать, но также будет способствовать разрешению многих международных проблем и, таким образом, сохранению мира — главной цели, ради которой Организация Объединенных Наций была создана.

28. Ныне на Дальнем Востоке сложилась опасная обстановка, чреватая возможным взрывом. Между правительством Китайской Народной Республики и

китайскими националистами на Формозе существует спор. Каждую сторону поддерживают великие державы, и всякий ложный шаг в Тайваньском проливе может вызвать крупного масштаба войну, которая принесет смерть и разрушение всему земному шару. Если бы Китайская Народная Республика была членом Организации Объединенных Наций, возможно, что эта проблема не возникла бы в такой форме, и если бы она встала, то решение было бы более легким. Как и другие делегации, делегация Цейлона с большой тревогой наблюдает за положением на Дальнем Востоке. Мы искренне надеемся, что все заинтересованные в этом вопросе стороны проявят мудрость, сдержанность и благоразумие, и будут сделаны все усилия, направленные на то, чтобы решить данную проблему мирными средствами. Поэтому мы приветствуем переговоры, которые в настоящее время происходят в Варшаве между правительством Соединенных Штатов и правительством Китайской Народной Республики. Правительство каждой страны несет большую ответственность за поддержание мира и развитие международного взаимопонимания. Поэтому нельзя жалеть усилий, направленных на достижение справедливого и разумного урегулирования данного вопроса.

29. Делегация Цейлона совершенно искренне считает и уверена, что скоро будет найдено такое приемлемое для всех решение. Мы не можем не найти его. Мы не должны потерпеть провала. Помимо всеобщего разрушения, которое последует за крупного масштаба войной, которую мы должны всеми силами стараться предотвратить, остается тот факт, что все страны, большие и малые, желают мира. Китайская Народная Республика и Союз Советских Социалистических Республик приняли в качестве своей политической линии доктрину мирного сосуществования; эту же политику приняли страны, принимавшие участие в Бандунгской конференции. Выраженное другими словами, мирное сосуществование является также политикой Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и всех европейских и латиноамериканских стран. Поддержание добрососедских отношений равносильно мирному сосуществованию. В действительности, во всяком случае для христианского мира, понятие «добрососедские отношения» может иметь еще более глубокий смысл. Это выражение, которое подразумевает любовь к ближнему, является той скалой, на которой создано христианство. Таким образом весь мир един в своей вере, надеждах и помыслах. Что всегда необходимо, и особенно необходимо в периоды кризисов — это осуществление в жизни той же веры, выраженной иными словами, и использование ее во время конфликтов, которые могут возникать время от времени. Поэтому несомненно, что все люди доброй воли должны согласиться, что необходимо стремиться к тому, чтобы дела не расходились со словами.

30. Мы с удовлетворением отмечаем, что непосред-

ственно заинтересованные страны в общем согласны с тем, что использование силы не является методом урегулирования споров. Эти страны согласны, что такого урегулирования следует добиваться путем мирных переговоров. Мы вполне согласны с тем, что следует всеми силами избегать применения силы. В настоящее время лишь небольшое различие разделяет спорящие стороны. Мы настоятельно требуем, чтобы великие державы предприняли шаги, имеющие целью сгладить это различие, проявляя сдержанность и добрую волю, а также желание мирно сосуществовать как добрые соседи в постоянно сокращающемся сегодняшнем мире. Нет необходимости говорить, что в этом случае великие державы и все заинтересованные страны получают самую широкую поддержку малых государств, представленных в Генеральной Ассамблее.

31. Только в прошлом месяце мы собирались на чрезвычайной специальной сессии для обсуждения средств, с помощью которых Организация Объединенных Наций могла бы урегулировать серьезные проблемы Среднего Востока, возникшие в результате высадки войск Соединенных Штатов и Соединенного Королевства соответственно в Ливане и Иордании. Отрадным симптомом был тот факт, что Генеральная Ассамблея, движимая духом компромисса и взаимопонимания, единогласно приняла резолюцию, совместно выдвинутую всеми арабскими государствами [резолюция 1237 (ES-III)], в качестве предварительного шага для разрешения этих проблем. Напряженность в этой части мира значительно сократилась в результате действий, предпринятых Организацией Объединенных Наций по этому случаю, и мы рады, что непосредственно заинтересованные в этом вопросе государства-члены Организации согласились работать совместно. Мы с интересом наблюдали, как с обычным для него мастерством и рвением Генеральный Секретарь выполнял миссию, порученную ему Генеральной Ассамблеей. Мы ценим и благодарим Генерального Секретаря за его усилия. Доклад Генерального Секретаря [A/3934/Rev.1] только что опубликован и несомненно в ближайшее время будет обсуждаться. Хотя я выступаю после опубликования этого доклада, я прошу снисхождения Председателя, если я найду необходимым сделать замечания к докладу позже в ходе общих прений.

32. Я должен отметить, что третья чрезвычайная специальная сессия, которая добилась этих результатов, войдет в историю нашей Организации в качестве примера непоколебимой верности государств-членов Организации практическому и успешному применению принципа мирного сосуществования или добрососедских отношений к разрешению споров. Пусть этот дух всегда ярко сияет в качестве путевой звезды, которая ведет нас в царство всеобщего мира.

33. Ранее мы указывали, что одной из основных причин напряженности в мире является существование

блоков держав. К сожалению, положение в этом отношении не изменилось и вызывает взаимные подозрения и опасения. Это состояние умов увеличивает международную напряженность и, в свою очередь ускоряет гонку вооружений. Сейчас мы созерцаем картину могущественных держав, объединенных в союзы с другими странами, вооруженных ядерным и термоядерным оружием и готовых к любой неожиданности. По мнению делегации Цейлона, для того чтобы выйти из этого заколдованного круга подозрений, опасений и подготовки к войне, необходимо предпринять шаги для устранения взаимных подозрений и опасений и установления веры и доверия между нациями. Есть много правды в словах: «семена войны сеются в умах людей». Один из способов, которым мы можем остановить эту вредную тенденцию к гибели, состоит в ликвидации военных блоков и заключении договоров о ненападении и невмешательстве во внутренние дела других стран. Принципы мирного сосуществования, о которых я уже говорил, если они будут честно соблюдаться всеми державами, и особенно великими державами, серьезно облегчат шаг вперед к созданию атмосферы доверия. Создание этой атмосферы будет серьезно способствовать разрешению всех других проблем, стоящих перед нами. Это также будет способствовать разрешению проблемы разоружения. Если мы добьемся в этом успехов, большие суммы денег, которые в настоящее время мы бесполезно расходует на производство смертоносного оружия разрушения, могли бы быть с пользой направлены на экономическое развитие стран, и особенно слаборазвитых стран, которые крайне нуждаются в капитале и технических знаниях.

34. Мы считаем, что при теперешней международной напряженности такие нейтральные страны, как Цейлон и другие малые государства, могут играть важную роль в установлении лучшего взаимопонимания между двумя блоками держав. Эта позиция неучастия в конфликтах между военными блоками не только позволит нам по существу обсуждать вопросы, вносимые на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, но также даст нам возможность выдвигать положительные предложения, так как нас не стесняет принадлежность к какому-либо отдельному блоку. Мы считаем, что эта политика будет способствовать уменьшению международной напряженности и расширению зоны мира.

35. Мы приветствуем успех Совещания экспертов по изучению возможности выявления нарушений возможного соглашения о приостановке ядерных испытаний, которое недавно состоялось в Женеве, и с удовлетворением отмечаем, что великие державы в настоящее время готовы приступить к переговорам о приостановке этих ядерных испытаний. Мы также приветствуем предложение о созыве совещания экспертов по обсуждению мер по предупреждению внезапного нападения. Мы горячо желаем чтобы эти переговоры послужили вступлением

к заключению исчерпывающего соглашения о разоружении.

36. Позвольте мне кратко остановиться на Конвенции о предупреждении и наказании преступления геноцида, которая является большим достижением Организации Объединенных Наций и которую, я с радостью сообщаю, ратифицировали не менее пятидесяти восьми государств, включая и Цейлон. Приятно говорить об этой Конвенции, потому что в этом году исполняется десять лет со времени ее принятия. Конвенция защищает людей от опасности уничтожения, как это имело место в прошлом. Принятие Организацией Объединенных Наций этой Конвенции увеличило значение Организации в мире ввиду ее большого морального значения. Делегация Цейлона выражает надежду, что те страны, которые еще не ратифицировали эту Конвенцию, не будут больше задерживать ее ратификации.

37. Есть в повестке дня данной Генеральной Ассамблеи несколько важных проблем, о которых мне хотелось бы кое-что сказать, но так как это специальные проблемы, которые, по-видимому, будут внимательно рассматриваться в Первом комитете, в Специальном политическом комитете и фактически во всех других комитетах, я воздержусь от обсуждения их здесь и не выскажу своих замечаний, пока они не будут рассматриваться различными комитетами. В особенности я имею в виду проблемы, касающиеся Юго-Западной Африки, Алжира и Кипра, а также вопрос об апарtheid, проводимом в Южно-Африканском Союзе. Кроме того, позиция цейлонской делегации была изложена на предыдущих заседаниях Генеральной Ассамблеи и хорошо известна.

38. Что же касается апарtheid, то державы, участвующие в Плане Коломбо, в число которых входит Цейлон, выразили в 1954 году в Коломбо и позднее в Богоре (Индонезия) серьезную тревогу по поводу этого положения. В 1955 году на Бандунгской конференции страны Азии и Африки осудили политику и практику расовой сегрегации и вновь подтвердили решимость народов Азии и Африки искоренить все проявления расизма. Поэтому правительство Цейлона обязано проводить эту политику, соответствующую принципам Организации Объединенных Наций. Однако мы с сожалением должны отметить, что некоторые делегации по-прежнему утверждают, что Генеральная Ассамблея некомпетентна заниматься этим вопросом, хотя на всех предыдущих сессиях Генеральная Ассамблея в своих резолюциях заявляла, что этот вопрос входит в компетенцию Организации Объединенных Наций.

39. Делегация Цейлона надеется, что эти вопросы будут тщательно рассмотрены на нынешней сессии и что будут найдены удовлетворительные решения, соответствующие принципам, ясно изложенным в Уставе.

40. Вопрос о Западном Ириане не внесен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в этом году и, к сожалению, он по-прежнему остается предметом спора между непосредственно заинтересованными сторонами. Хотя этот вопрос затрагивался в ходе общих прений, я не буду много говорить о нем и лишь скажу, что мы искренне надеемся, что этот вопрос будет объективно и здраво обсужден прежде всего правительствами Индонезии и Нидерландов в духе взаимного доверия и доброжелательства и что он будет справедливо и разумно урегулирован. Однако Организация Объединенных Наций должна внимательно следить за дискуссиями, происходящими вне Организации Объединенных Наций по этому важному вопросу.

41. Теперь мне бы хотелось вкратце обратить ваше внимание на некоторые важнейшие экономические проблемы, затрагивающие больше половины человечества. Эти проблемы были признаны еще в 1945 году, когда основатели Организации Объединенных Наций вписали в Устав обязательства государства-членов следующим образом: «использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов». Мне бы хотелось подчеркнуть слова «международный аппарат». И далее сказано, что: «условия стабильности и благополучия, необходимые для мирных и дружественных отношений между нациями...» И для этой цели они поручили Организации Объединенных Наций содействовать: «повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития».

42. Таким образом на шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию [резолюция 520 A VI], обязывающую Экономический и Социальный Совет представить седьмой сессии Генеральной Ассамблеи подробный план учреждения, как только позволят обстоятельства, специального фонда для предоставления слаборазвитым странам субсидий и долгосрочных займов по низким процентам для оказания содействия им в ускорении их экономического развития.

43. Делегация Цейлона выражает сожаление по поводу того, что фонд для оказания такой помощи в какой-либо значительной мере еще не создан. Тем временем слаборазвитые страны испытывают значительные экономические и финансовые затруднения. Однако не подлежит сомнению, что некоторые усилия делались как Организацией Объединенных Наций, так и отдельными более развитыми и крупными индустриальными странами во исполнение своих обязательств по Уставу. Делегация Цейлона хочет выразить свое одобрение и свою благодарность этим странам за помощь, которую они предоставляли по настоящее время. Нам также хотелось бы отметить с удовлетворением усилия Генерального Секретаря, сделанные в этом направлении. К сожалению, он не может сам дейст-

вовать. Он может выдвигать предложения и пожелания, но только государства-члены Организации могут действовать во исполнение таких предложений. К сожалению, наша практика показывает, что инициатива Генерального Секретаря не находит поддержки ввиду отсутствия энтузиазма и ввиду даже противодействия стран, которые одни только в состоянии предоставлять необходимую финансовую помощь. Однако видно, что сильные государства хорошо понимают необходимость экономического развития. Я могу указать на большой и щедрый шаг, предпринятый Соединенными Штатами вскоре после окончания второй мировой войны, когда помощь по плану Маршалла была предоставлена разрушенным войной странам Европы. Эти достойные государственных умов меры спасли Европу от полного экономического развала. Потребности Европы в то время были большими, а помощь в высшей степени своевременна. Миллионы людей в Европе будут всегда с благодарностью вспоминать Соединенные Штаты Америки.

44. Ни в каких других районах земного шара не были проведены такие крупные экономические операции. Слаборазвитые страны мира, независимо от того, находятся ли они в Азии, Африке или Латинской Америке, в такой же, если не в большей, степени нуждаются в помощи. Мы хорошо знаем, что голод и нищета, неграмотность и болезни и ненормально низкий уровень жизни существуют в тех частях мира, где живет более половины человечества. В результате растет недовольство среди этих народов, многие из которых усвоили демократический образ жизни. Народы Азии находятся в состоянии экономического брожения. Идет революция, — к счастью, только революция ожидания. Люди все еще смотрят вверх и вперед и протягивают свои руки в ожидании, что скоро они обретут блага жизни, на которые, они знают, они имеют право.

45. Поэтому мы не можем больше задерживать помощь, в которой они так нуждаются, и именно мы в Организации Объединенных Наций должны сделать все возможное, чтобы эту помощь оказать. У слаборазвитых стран есть много трудностей, но самыми важными из них является недостаток хорошо подготовленных технических кадров и финансовых ресурсов. Уже много сделано через посредство плана Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи, Плана Коломбо и программ технической помощи Соединенных Штатов, Советского Союза и других стран. Что же касается первого, т.е. плана технической помощи, то в этом отношении помогли до некоторой степени субсидии и займы многих стран, выданные на основании двухсторонних соглашений, займы Международного банка реконструкции и развития и ограниченные финансовые ресурсы самих слаборазвитых стран, но общая сумма всех этих усилий не удовлетворяет потребностей. Была оказана некоторая помощь, но

остается сделать гораздо больше. Признавая это необходимым, Организация Объединенных Наций два года назад попыталась получить поддержку своих членов для сравнительно широкого плана экономической помощи, который стал известен под названием Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития (САНФЕД). Но это предложение не получило достаточной поддержки со стороны тех государств, чья поддержка была необходима. Мы сожалеем, что эту идею малого плана Маршалла по оказанию помощи слаборазвитым странам пришлось оставить. Однако делегация Цейлона рада, что Генеральной Ассамблее в настоящее время представлен план, хотя и не такой широкий. Исходя из того принципа, что мы должны быть благодарны и за малые блага, делегация Нейлона приветствует это предложение и выражает надежду, что оно будет принято, а его проведение в жизнь не будет связано с политическими комбинациями. Представительство в совете управляющих, который будет осуществлять этот план помощи, должно быть таким, чтобы оно обеспечивало его деятельность на чисто экономической, а не на политической основе.

46. Делегация Цейлона выражает удовлетворение тем, что была создана Экономическая комиссия для Африки. В Азии уже есть такая комиссия и называется она Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока. Эти две организации окажут большую помощь народам этих двух слаборазвитых континентов. Но их работа будет бесполезной, если они не получают финансовой поддержки, которая обеспечит проведение в жизнь благотворных планов развития.

47. Делегация Цейлона с большим удовлетворением наблюдает развитие новой тенденции. Я имею в виду признание Соединенными Штатами Америки и другими странами абсолютной необходимости для широкой финансовой помощи. Делегация Цейлона хотела бы сказать, что она с величайшим одобрением слушала выступление президента Соединенных Штатов [733-е заседание] на третьей чрезвычайной специальной сессии, в котором он высказался в пользу создания финансового органа для оказания помощи странам Ближнего Востока и которому он обещал поддержку Соединенных Штатов. Мы с удовлетворением принимаем к сведению тот факт, что Советский Союз также обязался поддержать этот орган. Другим событием в том же направлении, которое с таким же восхищением приветствовалось, является только что полученное сообщение о том, что на Совещании министров иностранных дел Соединенных Штатов и латиноамериканских стран, состоявшейся в Вашингтоне, было решено учредить при поддержке Соединенных Штатов банк по оказанию помощи экономическому развитию латиноамериканских стран. Это два важных события, и мы выражаем надежду, что эти органы будут в ближайшее время учреждены и ничто не будет мешать

их успешной работе в будущем. Делегация Цейлона надеется, что подобные же меры будут также приняты для большого района Южной и Юго-Западной Азии, где бедность, голод и нищета являются уделом четверти населения всего земного шара.

48. Так как низкий уровень жизни азиатских народов угрожает миру и требует своего разрешения демократией, то на этот вопрос должны обратить серьезное внимание не только Организация Объединенных Наций, но и все демократические государства, причем то, что я только что сказал относится не только к азиатским народам, но также к народам всех слаборазвитых стран мира. Поэтому мы не должны жалеть усилий, для того чтобы эффективно и быстро разрешить этот важный вопрос.

49. Я пытался показать, насколько важен аспект финансовой помощи передовых стран слаборазвитым странам. Однако есть и другой, не менее важный аспект. Я имею в виду самопомощь. В настоящее время слаборазвитые страны начали эксплуатировать все свои ресурсы для построения лучшего мира в своих странах своими собственными усилиями. Они предпочитают делать это поскольку возможно в пределах своих средств и просить помощи со стороны только тогда, когда их ограниченные ресурсы исчерпаны. При этом по-прежнему необходима помощь помимо непосредственных финансовых субсидий. Большинство слаборазвитых стран живет сельским хозяйством и производит сырье. Они зависят от продажи своих товаров на мировом рынке. Частые и нередко внезапные колебания цен оказывают серьезное и неблагоприятное влияние на экономику этих стран. Неустойчивость цен является одной из опасностей, которым они подвергаются. Кроме того, также важны справедливые и разумные цены на их товары. Поэтому крайне необходимо принять меры, чтобы предупреждать такие резкие колебания и обеспечить на мировом рынке справедливые и разумные цены как для производителя, так и для потребителя. Для достижения этой цели вполне возможно принять подходящие меры. Этот аспект данного вопроса уже часто обсуждался Экономическим и Социальным Советом, Комиссией по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и странами, подписавшими Общее соглашение о тарифах и торговле; в действительности уже были успешно приняты меры в отношении торговли некоторыми сырьевыми товарами, как пшеница, сахар, олово и позднее кофе. Делегация Цейлона считает, что соглашения о торговле сырьевыми товарами имеют важнейшее значение для экономического развития, и я утверждаю, что сейчас настоятельно необходимо идти в этом направлении.

50. Расширение международной торговли также может способствовать экономическому развитию, не прибегая к финансовой помощи. Однако расширение международной торговли задерживается в результате

проведения некоторыми странами политики ограничений в отношении торговли. Это становится более серьезным, когда такую политику начинают проводить более крупные страны-импортеры. Предохранительные меры, высокие тарифы и квоты мешают расширению международной торговли и несомненно оказывают вредное влияние на экономику малых и слаборазвитых стран. Таким образом действия, которые малые и слаборазвитые страны не могут контролировать, не дают им возможности самим использовать свои собственные ресурсы в целях улучшения жизненного уровня народа. Такие меры оказывают также вредное влияние даже и на более передовые страны в силу сокращения покупательной способности миллионов людей, которые живут в слаборазвитых странах.

51. Другим вопросом, который я хотел затронуть, прежде чем закончить свое выступление, является необходимость частных капиталовложений в слаборазвитых странах. В настоящее время наблюдается лишь незначительный приток таких капиталов. Однако этот вопрос так часто и в стольких местах обсуждался, что я не хочу занимать время рассмотрением причин этого явления — они слишком хорошо известны, чего нет, так это действий, — но мне хотелось бы уговорить вас что-либо сделать для облегчения притока таких капиталов в те районы, которые совершенно лишены возможностей для капиталовложений и крайне нуждаются в быстром получении финансовой помощи.

52. Я пытался кратко осветить некоторые из политических и экономических проблем, которые стоят перед нами в настоящий момент. Необходимо принять важные решения, которые будут иметь далеко идущие последствия для будущей истории мира. Я повторяю в заключение, что во всех этих вопросах следует брать во внимание не что иное, как человеческий фактор. Мы не можем адекватно разрешать эти проблемы, если мы вполне не поймем, что дело идет о судьбе человека. Будь это вопрос о завоевании свободы и независимости от иностранного господства, или об обеспечении свободы от голода и нищеты, или о свободном осуществлении основных прав человека, или о достижении максимального счастья человека, или о торжестве доброй воли и дружественных отношений между народами, или будь это вопрос о мире или о войне на земном шаре, — все эти вопросы зависят от взаимоотношений, которые мы установим между человеком и человеком, и от того, как мы будем действовать в настоящее время в Генеральной Ассамблее. Если же наши действия будут продиктованы страхом и подозрениями, ненавистью и враждебностью и безумным желанием разрушать, тогда для человека не останется никакой надежды. Если же, с другой стороны, мы будем проявлять милосердие по отношению ко всем, любовь и добрую волю, а также желание устанавливать и развивать дружественные отношения, тогда еще будет надежда для всех нас.

Нет сомнений в том, каков будет наш выбор. Тогда мы можем рассчитывать на новую эру мира и обилия во всем мире.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово министру иностранных дел Судана к порядку ведения заседания.

54. Г-н МАХГУБ (Судан) (говорит по-английски): Только что был разослан членам Организации доклад Генерального Секретаря о положении на Среднем Востоке [A/3934/Rev.1]. Вы, г-н Председатель, постановили, что все члены, которые желают выступить по докладу, могут это сделать, и что все, кто уже выступал в общих прениях по докладу, могут выступить опять по докладу. Я не хочу оспаривать ваше постановление, но позвольте мне отметить, что по некоторым причинам мы желаем оставить за собой право в любой момент, если мы сочтем это уместным, просить включения этого доклада в повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи. Причина этого заключается в том, что многие представители в Генеральной Ассамблее желают запросить мнение своих правительств о данном докладе, прежде чем они будут ссылаться на него или его комментировать.

55. Кроме того, этот вопрос в докладе не исчерпан, потому что в пункте 2 приложения I мы находим, что: «...правительство Соединенных Штатов сообщило Генеральному Секретарю, что оно обсуждает с правительством Ливана вопрос о сроках завершения вывода американских войск». Далее, в докладе говорится, что: «правительства Соединенных Штатов и Ливана намереваются вскоре объявить о своем решении». До тех пор, пока не будет объявлено об этом решении, этот вопрос не будет исчерпан.

56. Опять же в пункте 3 приложения II мы читаем, что:

«Правительство Соединенного Королевства поэтому сообщило Генеральному Секретарю, что... оно обсуждает с правительством Иордании вопрос об установлении сроков для начала и завершения вывода британских вооруженных сил. Правительства Соединенного Королевства и Иордании намерены при условии достижения удовлетворительного прогресса, в соответствии с пунктами 1 и 2 выше, начать выводить войска в течение октября...»

Поэтому до тех пор, пока мы не будем точно знать решения правительств Соединенных Штатов и Ливана и правительств Соединенного Королевства и Иордании, мы не можем должным образом обсуждать этот доклад. Поэтому я прошу, чтобы нам было предоставлено право в любой момент просить о включении в повестку дня этого доклада в качестве пункта для обсуждения.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Вполне установлено правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, что любой член Организации может просить о включении любого пункта в повестку дня во время сессии Генеральной Ассамблеи. Следовательно представитель Судана, как и любой другой представитель, имеет полное право внести любой пункт, который он желает, для включения в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Когда такое предложение внесено, этот пункт затем должен обсуждаться Генеральным комитетом, а рекомендация Генерального комитета поступает на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

58. Г-н РИФАИ (Иордания) (говорит по-английски): Прежде всего сегодня мне хотелось бы от имени делегации Иордании выразить вам, г-н Председатель, наши сердечные поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Официальная и личная тесная дружба, которая существует между Вашим Превосходительством, как выдающимся арабским дипломатом, и членами и представителями Иордании, позволяют иорданской делегации с чувством удовлетворения и гордости считать, что вы пользуетесь доверием Генеральной Ассамблеи. Делегация Иордании с большим удовлетворением пользуется этой возможностью, чтобы отдать должное выдающемуся министру иностранных дел Судана, дружбой которого Иордания очень дорожит и ценный вклад которого в дело арабской солидарности никогда не забудется.

59. Делегация Иордании выступает сегодня после того, как общие прения уже в достаточной степени выявили взгляды отдельных делегаций на важные международные вопросы, в которых одинаково заинтересованы все большие и малые государства.

60. Иордания, как член этой мировой организации, имеет свою точку зрения на каждый из этих вопросов и изложит ее, когда они будут поставлены на обсуждение. Нет необходимости говорить, что будучи арабской страной, истари отличавшейся подлинным арабизмом, Иордания считает, что любая проблема, возникающая в какой-либо арабской стране, является проблемой Иордании. Поэтому Иордания всегда стремится разрешать арабские проблемы совместно с соседними государствами, стараясь осуществить стремления арабских народов и отстаивать арабские интересы. Преследуя эту политику подлинного национализма, Иордания следует курсу политического поведения, соответствующему нашим лучшим арабским традициям собственного достоинства и молчаливого труда, не считая необходимым заниматься пропагандой в этой области.

61. Проблемы Палестины и Алжира всегда будут главными вопросами нашей национальной политики при любых международных конъюнктурах, до тех пор пока законные права арабов в этих двух странах не

будут восстановлены. Бедственное положение палестинских арабских беженцев останется трагическим проявлением неспособности Организации Объединенных Наций исправить несправедливость, от которой они страдают.

62. В то время как палестинский вопрос, к сожалению, нисколько не продвинулся в направлении мира и справедливости, алжирский вопрос эволюционировал в том отношении, что подлинная воля народа выразилась путем создания в арабской стране алжирского национального правительства. Мы надеемся, что этот естественный смелый шаг будет способствовать окончанию трагической нынешней войны в Алжире и установлению мира в этой части арабской родины.

63. Есть и другие нерешенные вопросы на арабском полуострове, которые вызывают напряженность в международных арабских отношениях. Правительство Иордании считает, что, для поддержания мира и безопасности в этом районе, эти спорные вопросы следует решать мирным путем, так чтобы решения удовлетворяли законные права арабов. В своих усилиях служить делу мира и региональной солидарности Королевство Иордания будет стремиться работать в тесном сотрудничестве с азиатскими и африканскими странами, с которыми мы составляем более крупное образование.

64. В настоящее время внимание всего мира направлено на серьезное положение, сложившееся на Дальнем Востоке. Мы надеемся, что совместные усилия свободного мира будут по-прежнему стабилизирующим фактором в этом важном и стратегическом районе и защитят дело свободы и мира.

65. Самой серьезной проблемой в Азии является проблема Западного Ириана. Хотя она не внесена в повестку дня тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, она по-прежнему представляет угрозу международному миру. Правительство Иордании надеется, что спор между двумя сторонами будет мирно урегулирован, так чтобы обеспечить национальные права Индонезии в этом районе.

66. Непосредственно перед тем, как события на Дальнем Востоке стали выдвигаться на первый план, внимание мирового общественного мнения было сосредоточено на Ближнем Востоке. На Кипре начались беспорядки и кровопролитие. Моя страна надеется, что кипрский вопрос будет мирно урегулирован путем соглашения между заинтересованными сторонами с должным соблюдением принципа самоопределения.

67. События в Ливане нарушили приятную и прогрессивную жизнь, которой наши братья наслаждались в течение десятилетий. Мир в Ливане есть главная забота моих соотечественников, так как наши отношения с Ливаном объясняются не только

родственной связью, но также повседневной деловой жизнью и тем фактом, что главная воздушная связь и выходы к морю Иордании проходят через Ливан.

68. Беспорядки возникали в других частях нашего района, и хотя Иордания находилась близко к ним, она к счастью осталась в стороне от них, благодаря мужеству нашего доблестного молодого короля, благодаря солидарности иорданцев и их законному правительству.

69. Главной заботой делегации Иордании в настоящий момент является ее собственное положение, которое рассматривалось Генеральной Ассамблеей на третьей чрезвычайной специальной сессии. Ввиду того что доклад Генерального Секретаря [A/3934/Rev. 1], представленный на основании резолюции, принятой 21 августа 1958 г. [резолюция 1237 (ES-III)], был только что разослан делегациям, моя делегация воспользуется этой возможностью, чтобы изложить точку зрения правительства Иордании на этот доклад, и мы готовы сделать это.

70. Делегация Иордании на третьей чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи изложила свое дело 14 августа 1958 года [735-е заседание]. Вслед за изложением дела Иордания начались консультации и дискуссии среди представителей правительств арабских стран с целью урегулировать этот внутренний арабский спор. Дискуссии привели к резолюции, которая была составлена всеми арабскими делегациями в Организации Объединенных Наций и принята их правительствами. Впоследствии эта резолюция была единогласно принята Генеральной Ассамблеей. Эта резолюция является внушительным выражением желания арабских государств урегулировать свои взаимные споры. Иордания, как страна, представившая жалобу, была счастлива добиться этого удовлетворительного результата.

71. В преамбуле этой резолюции подтверждается цель Устава, предусматривающая добрососедскую политику, цель, которую моя страна неизменно преследовала в Организации Объединенных Наций. Кроме того, в резолюции указано, в частности, что арабские государства согласились в Пакте своей Лиги укреплять тесные связи и отношения, которые существуют между ними, и стабилизировать эти связи на основе взаимного уважения своей независимости и суверенитета.

72. В разделе I резолютивной части, в котором изложены основы всей резолюции, арабские государства повторяют свои заверения, что каждый член Лиги арабских государств будет уважать государственный строй, установленный в государствах других членов, и считать, что вопрос об этом строе входит исключительно в сферу внутренней компетенции этих государств и что каждый из них будет воздерживаться от каких-либо действий,

рассчитанных на то, чтобы изменить установленный государственный строй.

73. Резолюция идет даже дальше в этом смысле и убеждает всех членов Организации Объединенных Наций действовать строго в соответствии с принципами взаимного уважения территориальной целостности и суверенитета друг друга, ненападения, строгого невмешательства во внутренние дела друг друга и обеспечить, чтобы их дела и слова соответствовали этим принципам. Ввиду того что эти принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций и в Пакте Лиги арабских государств, являются повторными заверениями, данными арабскими государствами авторами настоящей резолюции, они равносильны новому обязательству проводить новую политику общего блага, сотрудничества и добрососедских отношений между всеми арабскими государствами.

74. Таким образом цели резолюции не могли быть простым подтверждением уже установленных принципов и заверений, но являются претворением их в действительность и дела. Генеральная Ассамблея продемонстрировала эту цель, когда в своей резолюции она предложила Генеральному Секретарю принять в консультации с заинтересованными правительствами такие практические меры, какие будут способствовать поддержанию целей и принципов Устава в отношении Иордания в сложившихся обстоятельствах.

75. Когда представители правительств арабских государств внесли свою резолюцию на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, они вполне сознавали, как велика ответственность, которую они согласились взять на себя в отношении связей между арабскими государствами и их международных обязательств. Предполагалось, что при составлении этой резолюции их намерения были действительно искренними. Они сознавали, что возможен серьезный ущерб их национальному и международному престижу, если они нарушат свое обязательство или свое слово; ибо, если бы они сделали это, они бы согрешили против арабского национализма в глазах всех будущих поколений. Они по существу подрывали бы свой национальный рост и наносили ущерб арабскому единству. Иордания таким образом считает настоящую резолюцию не только национальным арабским документом, но также благожелательным ответом на ее жалобу.

76. Иордания, ее правительство и ее народ серьезно страдают от давления и несправедливого обращения с ними одного из наиболее близких соседних арабских государств. В то время, когда Иордания старалась справиться со своими внутренними проблемами, а именно, с тяжелым экономическим положением, финансовыми затруднениями, засухой, отсутствием удобного выхода к морю, нищетой и бедственным положением главной массы палестин-

ских арабских беженцев, а также с внутренним беспорядком, вызванным подрывными событиями 1957 года, соседняя арабская территория создала новые трудности для Иордании.

77. Я не хочу останавливаться на этих печальных событиях последнего времени, но я должен сказать, что резолюцию арабских государств, которую мы и все наши арабские братья приветствовали и праздновали, до настоящего времени провели в жизнь не все стороны, бывшие ее авторами.

78. Что же касается Иордании, то мы никогда не уклонялись от проблемы, если мы должны были ее разрешить. Однако в настоящем случае мы не колеблясь немедленно и горячо откликнулись на призыв наших арабских братьев открыть новую страницу в наших отношениях и работать совместно как члены одной семьи. Как только резолюция арабских государств была принята, мы немедленно стали выполнять ее условия. Мое правительство издало распоряжение иорданским радиостанциям прекратить всякую контрпропаганду или комментарии, которые могли бы противоречить духу и букве резолюции или которые могли бы досадить какому-либо арабскому правительству. Мы обратились с просьбой к прессе Иордании следовать той же самой политике. С генеральным секретарем Лиги арабских государств мы обменялись поздравлениями и выражениями надежды и заявили, что мы готовы простить и забыть.

79. По указанию Его Величества короля Хусейна мое правительство проводит эту политику не только потому, что мы должны выполнять наши международные обязательства и обязанности, но также и потому, что мы искренне желаем проводить такую национальную политику, к которой могли бы присоединиться все арабские народы и правительства, для того чтобы совместно идти по пути прогресса, счастья и мира.

80. Но в то время как мы охотно проводили эту честную политику и выражали наши искренние намерения, наш собственный народ обратил внимание на тот факт, что только мы проводим политику, провозглашенную в данной резолюции. Народы Иордании и других стран были удивлены тем, что выполнение резолюции осуществляется Иорданией, т.е. стороной, которая выступила с жалобой, но не Объединенной Арабской Республикой, против которой представлена жалоба.

81. Мы выполняли условия резолюции во всех отношениях и с того момента, когда она была принята. К сожалению, Объединенная Арабская Республика не следует по этому пути. Делегация Иордании считает, что мы должны представить некоторое подтверждение этого заявления. Для этого мы представляем краткие описания следующих нарушений.

82. Первым нарушением является блокада. Коммерческие и транспортные линии сообщения через ее северные и южные районы отрезаны Объединенной Арабской Республикой. Самолетам Иордании запрещено летать через Сирию и Египет. Запрещается также доставка нефтепродуктов в Иорданию через Сирию, а наземный транспорт для коммерческих и гражданских целей прерван пограничными властями Сирии. Недоброжелательство правительства Объединенной Арабской Республики к моему правительству не должно приводить к такому несправедливому обращению с народом Иордании и заставлять его переносить такого рода блокаду. Это такая мера, которая не допускается ни международными правом и соглашениями, ни гуманитарными и национальными чувствами, ни положениями резолюции, о которой идет речь.

83. Вторым нарушением является подстрекательство через радиопередачи. Три официальных радиовещательных станции в Объединенной Арабской Республике, т.е. Радио-Каир, Голос арабов в Каире и Радиовещательная станция в Дамаске и, четвертая, тайная станция, установленная на подвижном джипе, где-то недалеко от границ Иордании, на территории Сирии, не прекращают своей агитации и подстрекательства, пытаясь днем и ночью возбуждать общественное мнение Иордании. Однако в течение последних нескольких дней заметно улучшился тон и выражения Радио-Каира, но не Радио-Дамаска и тайной станции, работающей на территории Сирии.

84. Третье нарушение осуществляется через прессу. Очень жаль, что все ежедневные и еженедельные газеты Объединенной Арабской Республики как в Египте, так и в Сирии, не прекращали нападок на Иорданию со времени принятия данной резолюции. У делегации Иордании есть длинный список поджигательных пропагандистских статей, появившихся в прессе.

85. Четвертое нарушение — тайные переходы через границу и контрабандный ввоз оружия. И то и другое продолжается с той стороны через границы Иордании. Иорданские контрольные посты расследовали несколько инцидентов на северной и южной границах в течение сентября месяца. У делегации Иордании есть список этих инцидентов.

86. Кроме этих примеров есть и другие формы нарушений, о которых иорданская делегация не будет сейчас говорить, если того не потребует ход обсуждения.

87. Ввиду того что правительство Объединенной Арабской Республики не проводит резолюции в жизнь, возникает вопрос, почему же Объединенная Арабская Республика не может выполнить своих обязательств. Нам не хотелось бы утверждать, что пожелания, высказанные верхами в Каире, не доходят до всех

департаментов и провинций Республики. Не хотелось бы нам утверждать и того, что некоторые зловредные круги в Объединенной Арабской Республике способны разрушать все, что поправимо в структуре арабского единства. Те, кто утверждает, что они служат арабскому делу путем беспорядков и разрушений, служат лишь своим собственным корыстным интересам в ущерб благосостоянию своих соотечественников. Те посторонние лица, которые утверждают, что они отстаивают дело арабов, возбуждая одно арабское государство против другого и разжигая межарабскую вражду, не имеют искренних намерений по отношению к арабам.

88. Однако и независимо от того, каковы причины невыполнения Объединенной Арабской Республикой этой резолюции — Иордания решила и впредь проявлять добрые намерения и выполнять свои национальные и международные обязательства. Такое поведение со стороны Иордания есть еще одно проявление ее силы и внутренней солидарности, так как сдержанность в таких случаях не является признаком слабости, а доказывает мужество и уверенность. И тем не менее, мы в Иордании сможем быстро приспособиться к любой ситуации, если нам придется это сделать.

89. Поэтому мое правительство было действительно счастливо и считало для себя честью приветствовать Генерального Секретаря 27 августа и опять 8 сентября 1958 года. Г-н Хаммаршельд имел несколько аудиенций с Его Величеством королем и его премьер-министром, на которых присутствовали также другие министры Иордании. Позиция Иордания на этих встречах была высказана ему очень откровенно и очень ясно. Генеральный Секретарь всегда был известен как человек выдающихся способностей и искренности. Поэтому представители Иордания следовали конструктивному методу в переговорах с ним. Главные цели наших переговоров с Генеральным Секретарем состояли в том, чтобы найти вместе с ним правильное понимание целей резолюции и изыскать вместе с ним адекватные мероприятия для выполнения этих целей.

90. Правительство Иордания нашло, что интерпретация Генерального Секретаря целей резолюции не отличалась от его собственного понимания их. В пункте 27 своего доклада Генеральный Секретарь говорит:

«Дух и направление консультаций Иордания таким образом полностью соответствовали тому толкованию резолюции, которую я дал в настоящем докладе».

91. Наши взгляды совпадали со взглядами Генерального Секретаря на все существенные вопросы. Членам Генеральной Ассамблеи известно, что в ходе прений на третьей чрезвычайной специальной сессии Иордания придерживалась той точки зрения

[735-е заседание], что ни вооруженные силы Организации Объединенных Наций, ни группа наблюдателей Организации Объединенных Наций не отвечали цели. Поэтому мое правительство с удовлетворением находит, что Генеральный Секретарь разделил эту точку зрения.

92. В совместном коммюнике, опубликованном в Аммане в конце первого посещения Генерального Секретаря 26 августа 1958 г., было сказано:

«Политика правительства Иордании, изложенная в ходе прений на чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи представителем Иордании, состоит в том, что ни вооруженные силы Организации Объединенных Наций, ни пограничная группа наблюдателей не будут адекватно служить цели, которую Генеральная Ассамблея имеет в виду. Эта точка зрения разделяется Генеральным Секретарем».

Далее, в пункте 27 своего доклада Генеральный Секретарь повторяет то же самое:

«Ввиду того что с самого же начала я также был того мнения, что ни вооруженные силы Организации Объединенных Наций, ни пограничная группа наблюдателей не служили бы удовлетворительно целям резолюции в отношении Иордании, я одобрил эту позицию правительства Иордании».

93. Но когда Иордания заявила, что она против применения вооруженных сил Организации Объединенных Наций или наблюдателей на своей территории, некоторые государства-члены этой Ассамблеи пытались воспользоваться этим, для того чтобы обвинить Иорданию в том, что она придерживается этого мнения, чтобы иметь повод оставить британские вооруженные силы на своей территории. Едва замолкли эти обвинения, как сам Генеральный Секретарь заявил, что он разделяет позицию Иордания по этому вопросу.

94. Поэтому Иордания вместе с Генеральным Секретарем обсудила некоторые другие виды присутствия Организации Объединенных Наций в Иордании. Мое правительство и Генеральный Секретарь согласились, что при нынешних обстоятельствах создание в Иордании «представительного бюро» Организации Объединенных Наций, укомплектованного должным образом и с назначением в него специального представителя Генерального Секретаря, будет способствовать проведению в жизнь резолюции с целью поддержания принципов Устава по отношению к Иордании.

95. Принципами Устава, изложенными в резолюции по отношению к Иордании, являются принципы добрососедских отношений, ненападение, невмешательство во внутренние дела, уважение территориальной целостности и суверенитета, равенство и общее благо. Дополнением к этому являются возобновлен-

ные заверения, сделанные в разделе I резолюции и на которых должны быть основаны практические мероприятия. Эти заверения состоят в том, что каждое арабское государство должно уважать систему правительства, созданную в других арабских государствах и т.д., как говорится в остальной части пункта 1 раздела I.

96. Таковы воплощенные в резолюции принципы для принятия практических мер в отношении Иордании при нынешних обстоятельствах. Нынешние обстоятельства в Иордании изложены в ее жалобе. Этими обстоятельствами являются: во-первых, косвенная и подрывная агрессия извне, цель которой насильственное свержение законного и конституционного режима; во-вторых, проникновение вооруженных лиц и контрабандный ввоз оружия через границу; в-третьих, подстрекательство в прессе и по радио, а также использование тайных радиовещательных станций, работающих за границей; в-четвертых, коммерческая и транспортная блокада и, наконец, акты насилия и несправедливое обращение с иорданскими гражданами, а также нанесение ущерба их личной собственности.

97. На основании этого соглашения, мы предполагали, что те практические меры, которые Генеральному Секретарю было предложено принять, должны были иметь целью урегулирование вышеупомянутых аспектов нашей жалобы.

98. Наши беседы с Генеральным Секретарем привели к соглашению по ряду выводов:

1) Признается, что соблюдение всеми этих принципов в отношении Иордании будет осуществляться под наблюдением особого представителя Организации Объединенных Наций, находящегося в Аммане, потому что считается, что резолюция касается главным образом Иордании.

2) Признается, что особому представителю в Аммане будет необходима помощь нескольких помощников, число которых будет определено на основании потребностей, выявленных деятельностью особого представителя в консультации с правительством Иордании.

3) Правительство Иордании понимает, что пребывание представителя Организации Объединенных Наций в Аммане даст ему возможность следить за отклонением любой стороны в споре от принципов, изложенных в разделе I резолюции в отношении Иордании.

4) Для выполнения его обязанностей в Иордании в упомянутых целях было найдено необходимым принять условно некоторые меры, касающиеся Объединенной Арабской Республики и Ливана.

Правительство Иордании считает, что представитель

Организации Объединенных Наций в Аммане должен получать помощь от других органов Организации Объединенных Наций в Объединенной Арабской Республике, для того чтобы он имел возможность выполнить свою задачу, так как источником жалобы Иордании является территория Объединенной Арабской Республики. В пункте 30 своего доклада Генеральный Секретарь говорит:

«Назначение в Иорданию органа Организации Объединенных Наций для упомянутых целей вызвало практическую проблему, так как создание нового органа там требует установления и гарантий линии связи. С практической точки зрения это касается также правительства Ливана и Объединенной Арабской Республики. Однако, ввиду того что оба эти правительства обязались предоставить все необходимое, включая службу связи в Бейруте и Дамаске, в помощь органу Организации Объединенных Наций в Иордании, я пришел к заключению, что эта практическая проблема может быть разрешена и что новый орган может находиться в Аммане».

5) Правительство Иордании считало, что порядок, подобный тому, который будет установлен в Аммане, следует установить и в Каире. Однако, ввиду того что один чиновник связи будет находиться в Дамаске, а другой в Бейруте и что оба они будут непосредственно подчинены представителю Организации Объединенных Наций в Аммане, а также ввиду плана назначить другого дипломатического представителя Генерального Секретаря в этом районе, мое правительство признает правильность заключений Генерального Секретаря.

99. Я должен огласить то, что говорит Генеральный Секретарь по этому вопросу в пункте 35 своего доклада:

«Если бы дело шло об учреждении местного дипломатического представительства, то оно очевидно должно было бы охватить весь район. Поэтому было бы невозможно умалить вескость упомянутых выше возражений путем компромисса, создав представительство только в некоторых из столиц. При этих условиях наиболее удовлетворительным разрешением вопроса, по моему мнению, было бы назначение для этой цели особого представителя при Центральных учреждениях, который выезжал бы в тот или иной район, посещал бы различные правительства от имени Генерального Секретаря, по мере необходимости. Правительство Иордании, отдавая себе отчет в сообщениях, заставивших меня прийти к этому заключению, приняло мою идею, придерживаясь в то же самое время той точки зрения, что местное дипломатическое представительство во всех столицах, по его мнению, было бы предпочтительным. Другие заинтересованные правительства заверили меня в том, что они согласны принять диплома-

тического представителя Генерального Секретаря из Центральные учреждений, если я сочту это необходимым».

Далее в пунктах 36 и 37 доклада говорится следующее:

«Таким образом, согласно предполагаемым практическим мерам, Генеральному Секретарю будут помогать два должностных лица в связи с осуществлением целей резолюции: одно должностное лицо будет наблюдать за выполнением принципов резолюции всеми странами в отношении Иордании; другое должностное лицо будет особым представителем Генерального Секретаря в таких непосредственных контактах дипломатического характера с заинтересованными правительствами, которые Генеральный Секретарь может счесть необходимыми в свете заключений представителя, ответственного за наблюдение. Этот представитель по практическим соображениям должен находиться в Иордании, тогда как дипломатический представитель — при Центральные учреждениях.

Из принципов, определяющих предполагаемые меры, следует, что представитель в Аммане будет поддерживать связь с правительством Иордании как с государством его пребывания и с Генеральным Секретарем, но ни с какими-либо другими правительствами в этом районе, тогда как, с другой стороны, дипломатический представитель будет иметь право вступать в переговоры с другими правительствами от имени Генерального Секретаря, но не будет находиться в непосредственном контакте с правительством Иордании. Службы связи в Бейруте и Дамаске будут подчинены непосредственно представителю, находящемуся в Аммане, и будут содействовать ему в делах, относящихся к той коммуникационной линии, которая будет учреждена».

100. Предполагается, — как это совершенно ясно сказано в резолюции и в докладе Генерального Секретаря, — что вышеупомянутые практические меры будут способствовать установлению положительной добрососедской политики среди арабских государств. Эта политика обеспечит гарантии независимости и целостности каждого из этих государств и уважения их системы правительства. В пункте 6 своего доклада, говоря об этих практических мерах, Генеральный Секретарь заявляет:

«...указанные меры не должны рассматриваться как меры, заменяющие политику, направленную на поддержание добрососедских отношений в соответствии с частью I, а должны считаться принятыми, для того чтобы содействовать общему осуществлению такой политики в отношении Ливана и Иордании...»

101. Оценивая адекватность практических мер по

проведению добрососедской политики между арабскими государствами, Генеральный Секретарь в пункте 16 своего доклада учитывает «в особенности степень, в которой обязательство вести добрососедскую политику по-видимому уже осуществляется». Далее в том же пункте он говорит:

«В переходный период, когда позволительно надеяться, что арабским нациям удастся установить добрососедскую политику, но когда все еще можно опасаться трений и уклонений от основной линии, практические меры должны быть направлены в первую очередь на то, чтобы следить за степенью проведения в жизнь общей политической линии и обеспечивать средства для исправления ошибок».

102. Правительство Иордании желало бы установить братские и добрососедские отношения между арабскими государствами без помощи каких-либо внешних мероприятий и лишь на основе искренних чувств национализма и подлинного братства. Поэтому будем надеяться, что тот кризис, который недавно пережили арабские государства, будет эффективным напоминанием о необходимости избегать новых испытаний.

103. Во всяком случае, есть отрадные признаки, свидетельствующие об улучшении отношений соседних арабских правительств с Иорданией. В пункте 21 своего доклада Генеральный Секретарь говорит:

«Все правительства, с которыми я входил в контакт, твердо выражали свое намерение на деле осуществить постановления резолюции».

В пункте 22 Генеральный Секретарь продолжает:

«Тем не менее имеются основания исходить из того предположения, что результаты намерения всех правительств претворить слова резолюции в действительность будут ощущаться все больше и больше и что поэтому добрососедская политика будет проводиться с возрастающим успехом».

104. Кроме того, правительству Иордании еще раньше дали понять, что правительство Объединенной Арабской Республики определенно подтвердило свою верность принципам ненападения и невмешательства, изложенным в резолюции; и что оно обещало предоставить все средства, какие могут потребоваться для Организации Объединенных Наций, для того чтобы обеспечить намеченное «присутствие» Организации Объединенных Наций в Иордании. Мы с удовлетворением узнали также, что правительство Объединенной Арабской Республики предполагает осуществить такие шаги в направлении нормализации отношений с Иорданией, как отмену нынешних ограничений полетов самолетов; а также о его желании работать в направлении взаимной сдержанности в области пропаганды.

105. С другой стороны, мое правительство искренне надеется, что такие отношения станут нормальными. Однако, как говорится в пункте 23 доклада Генерального Секретаря:

«Пока что практические меры, принятые Генеральным Секретарем, могут разрабатываться на основе вышеуказанного предположения и в целях укрепления сил, работающих в желательном направлении. Если позднее окажется, что это предположение было необоснованным, то придется пересмотреть практические меры. В крайнем случае, в случае провала добрососедской политики, эти меры придется разработать так, чтобы они представляли собой более верную гарантию той линии проведения, которую они предназначены поддерживать».

106. Во всяком случае, представитель в Аммане будет сообщать Генеральному Секретарю о развитии этих отношений. В пункте 38 доклада говорится следующее:

«Доклады, представляемые Генеральному Секретарю представителем, находящимся в Аммане, не будут документами, предназначенными для общего пользования, если положение не потребует того, чтобы они рассылались в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций. Такое распространение документов которое может служить основой для решений Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности, представляет собой очевидно ту альтернативу, которой может воспользоваться Генеральный Секретарь в таких случаях, которые, по его мнению, требуют более энергичных мер, чем дипломатические представления. Если эти заключения окажутся достаточно серьезными, они могут при теперешних условиях рассматриваться как угроза миру и безопасности по смыслу статьи 99 Устава. Это обстоятельство и возможность действовать, открывающаяся перед Генеральным Секретарем, увеличивает значение предполагаемых мер, как средств для поддержания целей Устава в отношении Иордании».

107. Теперь мы обращаемся к вопросу о выводе британских войск из Иордании. В наших беседах с Генеральным Секретарем в Аммане мы пришли к выводу, что вопрос о выводе иностранных войск следует рассматривать, учитывая не только практические меры, о которых может быть достигнуто соглашение, но главным образом развитие добрососедской политики в данном районе, которую поддерживают такие меры.

108. Правительство Иордании и Генеральный Секретарь думают также, позвольте мне сказать, что вопрос о выводе иностранных войск должен рассматриваться вместе с вопросом о развитии такой добрососедской политики. Мы в Иордании считаем, что заменой для любой иностранной помощи было

бы арабское сотрудничество. Совсем недавно Иордания, со своей стороны, доказала, что она в этом уверена и доказала ее действительным и жизненным образом. Теперь, когда отношения между арабскими правительствами вновь становятся нормальными, мы, в свою очередь, будем действовать быстро и в консультации с правительством Соединенного Королевства, для того чтобы вывести в ближайшем будущем британские войска из Иордании.

109. В своем заявлении от 25 сентября 1958 г. [758-е заседание] моя делегация заявила, что между правительствами Иордании и Соединенного Королевства в настоящее время уже происходят совещания относительно вывода войск в ближайшем будущем и с надеждой на удовлетворительный прогресс в проведении добрососедской политики арабских стран по отношению к Иордании.

110. Сегодня представители отметят в докладе Генерального Секретаря, что правительства Иордании и Великобритании пришли к соглашению, в соответствии с указанным порядком, что вывод войск начнется в течение октября. Мое правительство совещается с правительством Соединенного Королевства об объявлении дня, когда начнется вывод войск. Предполагается, что это объявление будет сделано завтра, 1 октября.

111. Небесполезно тут отметить, что просьба правительства Иордании о военной помощи Великобритании была сделана на основании решения совета министров Иордании при единодушной поддержке двух палат парламента Иордании и с одобрения короля Иордании, а также общего согласия населения. Учитывая этот факт, такие выражения, как «агрессия» и «оккупация», используемые некоторыми представителями, нельзя применять к этому законному действию, осуществленному суверенным государством в качестве временной и оборонительной меры.

112. Делегация Иордании с удовлетворением отмечает успешные стадии, через которые прошло дело Иордании, пока не были достигнуты эти результаты. Когда жалоба Иордании была представлена на рассмотрение третьей чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, она была хорошо принята. Эта жалоба стала центральным вопросом обсуждения. Значительное большинство членов Генеральной Ассамблеи признали обоснованность аргументов Иордании. Кроме того, жалоба Иордании завоевала поддержку и сочувствие братских государств Иордании. Выраженные опять в резолюции 1237 (ES-III) заверения являются официальным выражением этого сочувствия и поддержки. Меры, принятые Иорданием во время кризиса, оказались разумными и правильными, и об этом свидетельствует резолюция восьмидесяти государств-членов этой Организации, предусматривающая в сложившихся обстоятельствах предоставление Иордании аппарата Организации Объ-

единенных Наций для оказания помощи в поддержании принципов Устава Организации Объединенных Наций и для того чтобы обеспечить в ближайшем будущем вывод британских войск из Иордании.

113. Прогресс в отношении жалобы Иордании был еще большим, когда в беседах с Генеральным Секретарем оказалось, что наше истолкование резолюции совпадало с его толкованием, и когда наша точка зрения была воплощена в его докладе. Мы весьма благодарны за то как г-н Хаммаршельд движется вперед, организуя «практические меры». Он уже попросил г-на П. П. Спинелли¹ отправиться в Амман для организации нового аппарата. Мое правительство с удовлетворением приветствовало г-на Спинелли и его персонал. Поэтому делегация Иордании желает выразить искреннее чувство удовлетворения по поводу замечательного успеха, достигнутого Генеральным Секретарем во время его последнего посещения нашего района. Я позволю себе напомнить ему слова уважаемого старого шейха одного племени бедуинов, который тепло пожал ему руку и сказал: «Приезжайте опять в нашу страну. Посетите нас опять не как официальное лицо, а как очень дорогой друг».

114. Наконец, прежде чем покинуть эту трибуну, я считаю, что я должен сказать еще одну вещь. В ходе прений представители некоторых стран, — ни один из них не был арабом, утверждая, что они защищают точку зрения арабов, поднимались на эту трибуну, чтобы критиковать мою страну и мое правительство. Они обвиняли нас в том, что наша национальная политика является проимпериалистической и пытались научить нас нашему национализму. Они называли нас и наш режим рабским. Они пытались неправильно представить престиж и популярность нашего короля. Мне бы хотелось спросить их, какое отношение они имеют к нашим внутренним делам? И что еще более важно, делегация Иордании никогда не обсуждала внутренние условия стран, которые представлены этими делегациями, несмотря на всю серьезность событий, имевших место в некоторых из этих стран. Но так как они резко и несправедливо критиковали мой народ, я должен им сказать, что те, кто подчиняет национализм доктрине, не должны оскорблять национальные чувства других. И что еще более важно, так это нападки представителя такого правительства, как нынешнее венгерское, которое — как всем известно — дошло до того, что оно преследует свой собственный народ, для того чтобы удовлетворить своего хозяина.

115. Популярность короля Иордании, любовь, которой он пользуется среди своего народа, и престиж его правительства известны всем, кто живет в Иордании или посетил Иорданию.

116. Мы, в Иордании, прошли через период непрекращавшихся трудностей и нескольких кризисов, которые следовали один за другим. Но мы смогли выйти из этих кризисов и трудностей с большим запасом мужества и с большим избытком уверенности. Ни одна капля крови не была пролита и не была выпущена ни одна пуля. Ни один магазин не был закрыт, и не было сделано ни одного протеста. Напротив, выражения поддержки и энтузиазма по отношению к королю и делу его народа были весьма внушительными.

117. Поэтому делегация Иордании советует этим представителям вполне откровенно и честно не исходить в своих суждениях из неверных предпосылок. Это будет лучше как для них самих, так и для хода прений. В заключение, разрешите оставить за собой право выступить снова по этому вопросу, если такая необходимость возникнет.

118. Г-н ЦЗЯН (Китай) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего, г-н Председатель, поздравить вас по случаю вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваши выдающиеся личные качества, а также ваша прошлая служба в Организации Объединенных Наций дают вам право на эту большую честь.

119. Мне бы также хотелось отдать должное от имени моей делегации замечательному и конструктивному руководству, с которым сэр Лесли Мурро руководил работой двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация Китая желает ему всяческих успехов во всех его будущих начинаниях.

120. За короткий срок в тринадцать лет Организация Объединенных Наций сильно выросла как по числу государств-членов, так и по масштабу своей деятельности. Многосторонняя деятельность Организации Объединенных Наций и ее специализированных и связанных с ней учреждений достойна удивления. Делегация Китая радуется росту Организации Объединенных Наций. Несомненно, что в будущем Организация Объединенных Наций возьмет на себя еще больше задач. Эта тенденция расти естественна, неизбежна и в общем здоровая.

121. Несмотря на все наши многочисленные занятия и заботы проблема международного мира остается нашей центральной проблемой. В этом году, ввиду возникшего кризиса в начале лета в районе Среднего Востока, а также ввиду серьезного положения в Тайваньском проливе с 23 августа 1958 г., наши мысли более чем когда-либо обращены к этой важной проблеме мира. Хотя коммунистические пушки обстреливают территорию свободного Китая каждый час, и возможно, что даже именно в этот самый момент, я не пессимист и отказываюсь быть пораженцем.

¹ Вице-секретарь, возглавляющий Европейское отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.

122. Обозревая мир в целом, мы еще находим районы, где дело обстоит неплохо. Одним из таких является западное полушарие. В этой части света есть двадцать два независимых государства, живущих вместе как действительно добрые соседи. Здесь не только нет войны, но все глубоко убеждены в том, что война между американскими государствами невозможна. Отношения между американскими государствами служат примером того рода мира, который Организация Объединенных Наций призвана создать. Здесь существует тот мир, который предусмотрен в Уставе Организации Объединенных Наций. Это тем более замечательно, что в западном полушарии различие в размерах и мощи государств такое же большое, как и в любой другой части мира.

123. За Атлантическим океаном есть другой такой же мирный район в Западной Европе. Там от крайнего севера Скандинавии до южной конечности Италии государства поддерживают исключительно мирные и дружественные отношения между собой. Там замечательно не только отсутствие войны, а всеобщее убеждение в том, что ни одно государство, как бы велико или могущественно оно ни было, не думает об агрессии против своих соседей.

124. В Азии мы еще не создали признанного образца международных отношений по той простой причине, что большинство азиатских государств стали независимыми лишь в последние годы. Однако очевидно, что новые государства Азии желают мира. Теперь, когда они стали независимыми, причем многие из них впервые, они желают, чтобы их оставили в покое и дали им возможность испытывать сладость и, возможно, немного горечи новой жизни. Они хотят иметь время для решения своих проблем, которые многочисленны и сложны.

125. В Азии и Африке имеются еще некоторые страны, в которых западный колониализм еще бросает темные тени. Однако объективный обзор — имея в виду и то, что было достигнуто, и то, что предстоит еще сделать — открывает картину, которая в общем дает основания для оптимизма. Моя родина, пострадав в прошлом от некоторых видов колониализма, естественно относится с сочувствием к любому народу, борющемуся за свободу. Моя делегация готова сотрудничать с другими делегациями в деле достижения мирных и конструктивных решений колониальных проблем, которые еще существуют.

126. Обозревая мир в целом, мы находим, что в тех районах, где преобладают свободные правительства, нет никакой угрозы войны или международной напряженности; вместо этого мы находим мирные и дружественные отношения между государствами. В настоящее время фактически есть лишь одна серьезная причина для беспокойства в отношении сохранения международного мира. Этой

причиной является угроза международного коммунизма.

127. Международный коммунизм является угрозой в двух отношениях. Во-первых, он отрицает достоинство и ценность человеческой личности и попирает основные права человека. В этом отношении коммунизм гораздо хуже чем старый колониализм девятнадцатого века. Во-вторых, коммунизм есть угроза, потому что он является орудием советского империализма. Когда распространяется коммунизм, увеличивается и сила Советов. Где сила Советов господствует, там навязывается коммунизм. Международный коммунизм сегодняшнего дня неотделим от советского империализма. Мы можем называть эту угрозу империалистическим коммунизмом или коммунистическим империализмом. Мир еще никогда не видел такого рода угрозы.

128. Давайте взглянем на судьбу Венгрии. В девятнадцатом столетии Венгрия была частью Австро-Венгерской империи. Сегодня она является частью Советской империи. Венгрия испытала и испробовала как старый, так и новый империализм. Хотя австрийское господство в Венгрии было неудовлетворительным, у нас есть все основания считать, что народ Венгрии предпочел бы бывшее австрийское господство нынешнему советскому господству. Как и в восстании, так и в подчинении Венгрия нашла новых хозяев более жестокими чем старых. Действительно трагично то, что Венгрия, освободившись от старого империализма, была поработана новым коммунистическим империализмом. Трагедия Венгрии является предупреждением всем получившим недавно независимость государствам Азии и Африки.

129. К сожалению, мы в Китае были целью советского империализма более напряженно и в течение более продолжительного времени, чем большинство других стран, представленных здесь. К сожалению, Китай находится рядом с Советским Союзом при самой длинной общей границе между этими государствами. Силой обстоятельств мы были поставлены в положение пограничной стражи против международного коммунизма. В силу тех же обстоятельств наш лидер, президент Чан Кай-ши, занимал решительно антикоммунистическую позицию в течение последних тридцати лет. По этой причине международный коммунизм избрал его жертвой своей порочащей пропаганды и политических и военных нападений.

130. Мы, китайцы, являемся антикоммунистами. Как мы рассматриваем проблему коммунизма? Как мы боремся с коммунизмом? Ввиду того что у нас более чем тридцатилетний опыт по этому вопросу, наши ответы на эти вопросы возможно заслуживают внимания Генеральной Ассамблеи. Кроме того, так как эти вопросы имеют отношение ко всей международной обстановке, я займу несколько ми-

нут времени Генеральной Ассамблеи, чтобы ответить на них.

131. Президент Чан Кай-ши уже неоднократно заявлял, что угрозу коммунизма можно и следует остановить политическими мероприятиями примерно на 70 процентов и военными мероприятиями — на 30 процентов. Это он говорил в своих посланиях к китайскому народу в течение последних лет. Это более чем послание; это программа действий. Мы практикуем то, что мы проповедуем.

132. Важным политическим средством против коммунизма является экономическое развитие. Китайский народ, так же как и многие другие народы в этой части земного шара, желает больше и лучших продуктов питания, одежды и жилищ. Именно это мы старались сделать на острове Тайвань. Когда мы впервые заняли остров зимой 1945 года, урожай риса в том году был ниже 700 000 тонн. В настоящее время годовой урожай риса достигает 1 700 000 тонн. Мы добились этого результата, помогая фермеру отбирать лучшие семена и удобрять и орошать свою землю лучшими методами чем прежде. Путем земельной реформы мы дали ему стимул к повышению производства. Теперь у нас достаточно риса не только для самих себя; мы экспортируем значительное количество его за границу.

133. Тринадцать лет тому назад на Тайване не было текстильной промышленности. Мы ввозили всю одежду. За последние тринадцать лет мы создали текстильную промышленность, которая полностью обеспечивает население острова одеждой.

134. До войны остров ввозил из Японии все химические удобрения — примерно 600 000 тонн в год. Теперь мы производим более половины этого количества. Через несколько лет мы вероятно будем полностью обеспечивать себя удобрениями.

135. К концу второй мировой войны мощность электростанций на Тайване сократилась на три четверти в результате повреждений, причиненных военными действиями. Мы не только восстановили все станции, работавшие до войны; мы установили новые генераторы и удвоили довоенную мощность. Электрическая энергия является ключом к индустриализации острова. В настоящее время Тайвань один из наиболее электрифицированных районов всей Азии.

136. На острове мы выращиваем огромное количество бананов и ананасов частично для внутреннего потребления, частично для экспорта. Мы также производим большое количество сахара. На мировом рынке Тайвань является вторым крупнейшим экспортером сахара после Кубы. В прошлом году мы получили 100 млн. долл. за экспортированный сахар. Мы создали несколько новых отраслей промышленности, например, цементную, нефтеперерабатывающую и алюминиевую. Эти отрасли промыш-

ленности не только удовлетворяют внутренний спрос; они имеют возможность вывозить свою продукцию за границу.

137. Следует отметить, что в экономическом развитии Тайваня мы делаем упор на производство потребительских товаров. Следует признать, что военная ценность этих отраслей промышленности не велика и косвенна. Мы не приносим рис в жертву пушкам. Короче говоря: экономическая программа моего правительства показала, что мы, китайцы, можем поднять жизненный уровень своего народа в условиях свободы лучше и быстрее, чем в условиях коммунистической системы.

138. Китайский народ, как и народы многих других стран, страдал от социальных несправедливостей. Проблема социальной справедливости в аграрной стране связана главным образом с проблемой земельной собственности. Китайские фермеры-арендаторы несли на своих плечах тяжелое бремя ренты. Мое правительство провело аграрную реформу двумя стадиями. На первой стадии была сокращена рента от 50 до 37 процентов основной культуры. Вторая стадия состояла в том, чтобы помочь фермеру выкупить и получить во владение землю, которую он обрабатывал. Мое правительство сделало это, предоставив фермерам кредит, для того чтобы заплатить за землю в рассрочку годовыми взносами. Мое правительство также помогло фермерам, издав закон, который обязал крупных землевладельцев продавать свою землю. Теперь земельная реформа уже завершена. Теперь фермер на Тайване собственник земли, которую он обрабатывает; он не должен платить ренты. Реформа была проведена мирным путем в законодательном порядке. Она не ликвидировала ни одного класса. Она не конфисковала никакой собственности. В настоящее время на острове живут благоденствующие и довольные фермеры.

139. Образование также является важной мерой в борьбе против коммунизма. Когда мы получили обратно остров от Японии, там была хорошая сеть начальных школ, которая давала возможность учиться примерно 70 процентам детей школьного возраста. Мы строили на японской основе. Сегодня школу посещают 92 процента детей. В области высшего образования японцы сделали гораздо меньше. На острове был только один университет, который посещало 800 студентов, причем половина из них были японцами. Сейчас в Тайваньском университете учится примерно 6 000 студентов. Кроме того, мы имеем инженерный колледж, сельскохозяйственный колледж и учительский колледж, в каждом из которых числится примерно от 1 500 до 2 000 учащихся.

140. Это лишь некоторые из политических мер, которые мы приняли. Важным фактором при осуществлении этой программы была щедрая эконо-

мическая помощь, предоставленная нам Соединенными Штатами Америки. В результате мудрого планирования и упорной работы со стороны моего правительства и моего народа, я могу с уверенностью утверждать, что мы хорошо использовали экономическую помощь Соединенных Штатов. Блага экономического развития Тайваня не только велики, но ими пользуются все классы его населения.

141. Эти экономические, социальные и образовательные программы, а также другие подобные меры, составляют 70 процентов программы президента Чан Кай-ши; другие 30 процентов относятся к военной области. Разрешите мне сразу же сказать, что мы реалисты. Во-первых, мы знаем, что мы должны защищать каждую пядь нашей земли. Мы не хотим зависеть от милосердия нашего врага. В этом отношении мы не отличаемся чем-то особенным. Мы требуем и осуществляем то же неотъемлемое право самообороны, как и все другие государства мира.

142. Кроме обороны наша программа предусматривает также готовность оказать помощь нашим братьям, ведущих борьбу за свободу на континенте. Позвольте мне еще раз сказать, что мы реалисты. Мы любим мир не менее всех других людей. У нас есть своя доля здравого смысла. Мы не думаем, что 10 млн. населения Тайваня следует бросить против 500 или 600 млн. населения на континенте. У нас нет причин воевать против наших братьев на континенте. Однако когда наш народ на континенте поднимет восстание, как это сделали два года назад венгры, и обратится к нам за помощью, мы будем воевать рука об руку с ними за их свободу. Это не больше и не меньше как программа возрождения континента.

143. Когда наш народ на континенте поднимет восстание и обратится к нам за помощью, мы не сможем бездействовать и оставаться глухими к его просьбе. Ввиду этого обстоятельства мы не можем доверить судьбу нашего народа на континенте обсуждению Организации Объединенных Наций или специальным комитетам или специальным представителям Генеральной Ассамблеи, как это было сделано здесь два года назад с судьбой венгерской нации. Если произойдет национальное восстание, мы будем морально обязаны ринуться на помощь нашим братьям, не жалея сил.

144. Китайские люди, как общее правило, законопослушны и долготерпеливы. Однако если они будут доведены до отчаяния, они могут и будут храбро драться против гнета и тирании. На протяжении 3 000-летней истории Китая народ сверг много старинных династий, а также несколько недавно возникших и сильных.

145. В современных условиях тираны имеют больше

средств, чтобы угнетать народ, чем в прошлом. Народ континента знает это; мы на Тайване тоже знаем это. Коммунисты могут распропагандировать народ. Они контролируют на континенте все от продуктов питания и одежды до книг, газет и общественных собраний. Народное восстание на континенте не может быть вызвано искусственно извне. Но, когда оно начнется, оно начнется только после того, как кончатся искания народа и он найдет, что у него нет альтернативы кроме вооруженного восстания.

146. В прошлом году, выступая от имени моей делегации в общих прениях, д-р Ху Ши [689-е заседание] рассказал об условиях на континенте, в особенности о китайской интеллигенции и студентах после восстания в Венгрии. Неделю назад, при обсуждении вопроса о представительстве Китая, я сообщил Генеральной Ассамблее [753-е заседание] некоторые данные об общем положении на континенте. Сейчас я не буду повторять то, что я тогда сказал. Я очень рекомендую представителям прочесть недавно опубликованную книгу Черная книга о красном Китае, написанную известным автором г-ном Эдвардом Гантером. К голоду, причиненному природой, коммунисты добавили голод, причиненный человеком. Кроме того, они заставляют людей попираť собственное духовное наследие Китая. Хорошо зная наш народ, мы убеждены, что он мужественно сделает выбор между смертью и свободой так, как он это делал всегда в течение 3 000-летней истории Китая. Когда этот выбор будет сделан, мы в свободном Китае выбора делать не будем, так как их выбор будет также и нашим.

147. Нынешней причиной общей тревоги являются прибрежные острова. Я отметил, что несколько выступавших до меня представителей в ходе прений осуждали применение силы и обращались с призывом ко всем непосредственно заинтересованным сторонам проявлять сдержанность и умеренность. Я понимаю и ценю мотивы этих ораторов; они преисполнены действительной любовью ко всем и ни к кому не питают злобы. Верное китайским традициям мое правительство всегда старалось соблюдать правила добродетели, которыми оно восхищается, а именно, любовь к миру, умеренность и разумность. На самом деле мы были умерены даже в вопросах самообороны. Большое число моих соотечественников критикуют мое правительство за эту умеренность; они говорят, что сдержанность в вопросах самообороны порок, а не добродетель. Министр иностранных дел Соединенного Королевства, а также министр иностранных дел Филиппин могут получить понятие о китайском общественном мнении, если они будут читать китайские газеты, издаваемые в Гонконге и Маниле.

148. В связи с серьезным положением в Тайваньском проливе, мне не хотелось бы говорить чего-

либо провокационного, потому что я не хочу подвергать риску шаги Соединенных Штатов, предприятия в интересах мира. Однако мне бы хотелось обратить внимание Генеральной Ассамблеи на некоторые простые факты. Во-первых, мы всегда владели этими островами; мы ни у кого не отбирали этих островов. Во-вторых, эти острова имеют серьезное стратегическое значение; они могут причинить нам большой вред, если они будут захвачены коммунистами. В-третьих, политическое значение этих островов весьма большое. Эти острова для нас означают то же, что Берлин для Западной Германии. И, наконец, эти острова рассматриваются моим правительством как передовые посты, а не как военные базы. Гарнизоны на островах приходилось увеличивать в течение многих лет. Всякий раз, когда коммунисты их обстреливают, мы считали необходимым увеличивать число защитников. Однако следует отметить и очень внимательно отметить, что ни один солдат гарнизона этих островов никогда не пытался высадиться на противоположном берегу. Ни один снаряд из орудий на этих островах никогда не был выпущен, кроме как в ответ на огонь с противоположного берега. До 23 августа 1958 г. Тайваньский пролив был спокоен. Бомбардировка, начавшаяся 23 августа, была для нас совершенной неожиданностью.

149. Иные нам говорят: «Вы лучше оставьте эти острова ради мира». Четыре года назад во время такого же кризиса нам дали такой же совет. Тогда речь шла об островах Тайчэн. Мы эвакуировали острова Тайчэн ради мира. Сегодня речь идет об островах Цзиньмыньдао, Мацзушань и Тайвань. Мы нашли, что политика уступок не годится. Аппетит врага возрастает во время еды. Мы будем

защищать всю территорию, находящуюся под нашей юрисдикцией.

150. Международный коммунизм действует в соответствии с согласованным планом. Когда Советский Союз потребовал вывода войск Соединенных Штатов из Ливана и войск Великобритании из Иордании, китайские коммунисты решительно поддерживали это требование. Теперь, когда китайские коммунисты требуют прибрежные острова и даже Тайвань, Советский Союз также поддерживает это требование. Воистину единство коммунистов в их отношении как к Среднему Востоку, так и к Дальнему Востоку в последние годы находится в ярком контрасте с разладом среди свободных наций. Пришло время, когда свободный мир также должен попытаться достичь в какой-то степени единства. Позвольте приветствовать мудрые слова бывшего президента Гарри С. Трумэна, приведенные 14 сентября 1958 г. в газете «Нью-Йорк таймс»:

«Положение на Цзиньмыньдао и Мацзушань нельзя считать важным элементом мировой борьбы за существование».

151. Все свободные нации являются будущими жертвами международного коммунизма. Разница между нами лишь во времени. Если свободный Китай будет ослаблен, будет ослаблена Юго-Восточная Азия и в такой же степени будет ослаблен весь свободный мир. Покупать мир за счет территории какой-либо другой свободной страны несомненно недальновидно. Недальновидно также покупать мир за счет принципа. В этот час испытаний китайская делегация обращается ко всему свободному миру за помощью. Единство свободного мира — ключ к международному миру.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.